

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 95 (1997)

Heft: 2

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Foto-wettbewerb

Entdecken Sie Ihr Talent als Fotografin!

Eine moderne, attraktive Fachzeitschrift wie die «Schweizer Hebamme» lebt sehr stark auch durch Fotos: Informative, erläuternde, ästhetische, Emotionen weckende Fotos sind gefragt! Gerade Sie können uns entscheidend helfen, zu solchen Fotos aus Ihrem unmittelbaren und weiteren Arbeits- und Lebensbereich zu kommen. Tragen Sie Ihren Fotoapparat vermehrt bei sich, machen Sie Farbfotos, Dias oder Schwarzweissbilder von allem und allen, die Ihr Interesse wecken, und schicken Sie Ihre Bilder an die Redaktion. Eine Jury wird die besten Fotos prämiieren und die Gewinnerinnen in der SH vorstellen. Der Redaktion gibt das die Möglichkeit, später nach Rücksprache mit Ihnen zu Texten passende Fotos zu publizieren. Wir freuen uns auf eine Flut von Bildern!

1. Preis:

Eine Übernachtung mit Halbpension für 2 Personen im Hotel Bellevue au Lac in Hilterfingen am Thunersee

2. Preis:

Büchergutschein für Fr. 50.-

3.-10. Preis:

Je ein Kodak-Farbfilm für 36 Aufnahmen

Einsendeschluss: 30. April 1997

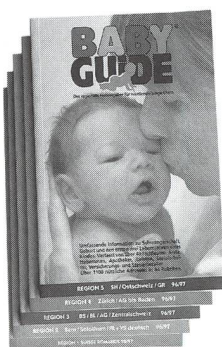
Zwillinge im Abstand von 19 Tagen

dpa. Eine 24jährige Britin hat im Abstand von 19 Tagen Zwillingstöchter zur Welt gebracht. Eines der Babys war bereits am 19. Dezember als Frühgeburt auf die Welt gekommen. Am 7. Januar folgte dann die jüngere Schwester. Eine Sprecherin des britischen Hebammenverbandes bezeichnete den Fall als «verblüffend». Zwar habe es schon Zwillingsgelburt gegeben, bei denen ein oder zwei Tage zwischen den Entbindungen lagen, aber noch nie sei nach ihrer Erfahrung so viel Zeit zwischen den Geburten vergangen. Die beiden Mädchen, Paige und Abbey, sind nach Angaben des Spitals wohlauf.

Verschreibungspflichtiges Referenzwerk für werdende und junge Eltern

BabyGuide soeben erschienen

BabyGuide ist soeben auch in der Deutschschweiz erschienen und das Ergebnis einer aussergewöhnlichen Zusammenarbeit eines Verlegers mit Vertretern aus Medizin, Hebammen, verschiedenen Fachleuten, Standesorganisationen und Fachverbänden. BabyGuide ist in seiner Ursprungsversion in der Westschweiz erschienen und wird seit neun Monaten erfolgreich verteilt. Es handelt sich um einen regional orientierten Fachratgeber, der werdenden Müttern und jungen Eltern vom Arzt, der Hebamme oder der Mütterberatungsstelle verschrieben wird. Mit dem Rezeptbton kann BabyGuide dann in der Apotheke kostenlos bezogen werden. Dieses Referenzwerk umfasst rund 200 Seiten und



gibt kompetent und objektiv Auskunft über alle Etappen der Schwangerschaft, die Geburt und die ersten drei Lebensjahre des Kindes. Medizinische und juristische Themen werden ebenso behandelt wie erzieherische, soziale und praktische Fragen aus dem Alltag. Der direkte regionale Bezug ist neuartig und dürfte für die Eltern eine ausgezeichnete Orientierungshilfe darstellen. Ein Verzeichnis mit weit über 1000 sorgfältig ausgewählten, in 44 Rubriken unterteilten Adressen ergänzt den redaktionellen Teil. Ziel des Werkes ist es, dem Zielpublikum – unabhängig vom sozialen Status – eine wissenschaftlich fundierte, leicht-

verständliche Information zu vermitteln. Damit soll die Eigenverantwortung gefördert und dank vollständiger Abdeckung der Gruppe «-9 bis +36 Monate» aktiv zu einer effizienten Prävention beigetragen werden. Über 80 Fachleute, Ärzte, Professoren und Spezialisten aus verschiedenen Kreisen haben zu diesem einzigartigen Werk

beigetragen, das in jeder Sprache von Grund auf erarbeitet wurde und demzufolge den Bedürfnissen und kulturellen Unterschieden der Landesgegenden Rechnung trägt.

Anspruch auf diesen Fachratgeber haben alle schwangeren Frauen und Eltern, deren Kinder nach dem 31. Mai 1996 geboren wurden.

Genitalverstümmelungen bei Mädchen

Verbot in Ägypten

Laut einem Bericht der «New York Times» hat der ägyptische Gesundheitsminister im Juli letzten Jahres Klitorisbeschneidungen verboten. Ausserdem werde die Regierung 56,7 Mio. \$ zur Aufklärung über Gesundheitsprobleme bei Frauen und zur Verbesserung von Gesundheitseinrichtungen für Frauen einsetzen.

Dem Verbot ging eine Kampagne mehrerer Menschen-

rechtsgruppen gegen Genitalverstümmelungen voraus. Insbesondere gelang es ihnen, den Leiter einer der einflussreichsten islamischen Institutionen zu einem Abrücken von seiner bisherigen traditionalistischen Haltung zu bewegen. Allerdings wird es noch lange dauern, bis das Verbot umfassend greift. Besonders in ländlichen Gebieten sind Beschneidungen an Mädchen tief verwurzelt.

EDITORIAL

Hebammen als Unternehmerinnen, kühle Rechnerinnen, Managerinnen – das ist doch ein Widerspruch zu ihrer sonstigen Tätigkeit, meinte eine Freundin, der ich von



der vorliegenden Nummer erzählte. Die Beiträge über Geburtshäuser in der Schweiz werden sie eines Besseren belehren. Auch wenn die

Anfänge mancher Geburtshäuser, wie das Beispiel von Oberburg zeigt, zu einem grossen Teil in Idealismus und Bedürfnis nach mehr Natur und weniger Technik wurzelten, liessen sich diese Fundamente gut mit notwendig gewordener unternehmensorientierter Professionalität verbinden.

Das Resultat ist beeindruckend: Orte der Ruhe und Entspannung, wo einfühlsam und möglichst naturnah auf die Bedürfnisse der Gebärenden, der werdenden Eltern und der Neugeborenen eingegangen wird, gepaart mit Effizienz, optimierten Strukturen und unternehmerischem Denken. Dass die Verbindung des scheinbar Widersprüchlichen Zeit und Arbeit benötigte, liegt auf der Hand und ist spannend zu verfolgen.

Kulturell und regionalpolitisch interessant ist, dass Geburtshäuser bis heute erst in der Deutschschweiz entstanden sind. Um auch den französischsprachigen Kolleginnen die Begegnung mit diesen Institutionen zu ermöglichen, haben wir das Dossier auf französisch übersetzt. Wer weiss, vielleicht springt ein nachhaltiger Funke über.

Gerlinde Michel

IGG – CH

INTERESSEN GEMEINSCHAFT

1941

Schwester Heidi Thommen

Hebamme
Entbindungsheim
im Einfraubetrieb
Ebnet 4
4446 Buckten
Telefon 061 299 11 12

Angebot

- Gebärrzimmer, Einer- oder Doppelzimmer mit Du/WC
- Gebärbett oder Maya-Hocker
- 6 bis 10 Tage Betreuung nach der Geburt
- Schwangerschaftskontrollen
- Leitung von Hausgeburten
- Überwachung ambulantes Wochenbett
- Mütterberatung in drei Gemeinden
- Zusammenarbeit mit Ärzten (z.B. zum Nähen) und Spitälern

1984

Geburtshaus Storchenäsch AG

Bahnhofstrasse 11
5400 Lenzburg
Telefon 062 885 80 80

Gegründet von Doris Erbacher.
Bis heute kamen im
Storchenäsch 2830 Kinder
auf die Welt.

Angebot

- Wir gebären Steisslagen, Zwillinge, Stat. n. Sectio
- Bei uns können Frauen mit i.v. Tokolyse liegen, und wir betreuen Frauen, die eine Sectio hatten, nach 20 Stunden wieder bei uns im Haus
- Jede Geburt wird von einem Gynäkologen/Geburtshelfer mitbegleitet
- Badewanne haben wir keine

1989

geburtshaus delphys

Friedastrasse 12
8003 Zürich
Telefon 01 491 91 20

Team

- 8 Hebammen (davon 1 Bürohebamme)
- 1 Putzfrau

Angebot

Informationsveranstaltungen, Schwangerschaftskontrollen und Schwangerschaftsberatungen, Geburtsvorbereitung, Schwangerenturnen, Geburten im Geburtshaus, Hausgeburten, ambulantes Wochenbett, Rückbildung, Shiatsu, Homöopathie, Bachblüten.

1990

Geburtsstätte

Unterwartweg 21
4132 Muttens
Telefon 061 461 47 11

Team

Inhaberinnen: fünf Hebammen, unterstützt von zwei freien Hebammen.
Ambulante Einrichtung, ergänzt das Geburtshilfe-Angebot in der Region Basel.

Angebot

- Informationsveranstaltung (monatlich)
- Geburtsvorbereitungskurse (Paare und Frauen)
- Schwangerschaftsvorsorge ab etwa 20. SSW (Beratung und Kontrolle)
- Geburtshilfe (wahlweise zu Hause, in der Geburtsstätte oder im Belegspital)
- Wochenbettspflege zu Hause (auch nach Spital-/Klinik-geburten)
- Praktikumsort der Hebammenschulen Bern, Luzern, Zürich
- Zusammenarbeit mit (Fach-)Ärztinnen und Ärzten
- Kontakte mit Spital, Mütterberatung, anderen Berufsleuten und Einrichtungen des Gesundheitswesens

1991

Geburtshaus «Villa Oberburg»

Emmentalstrasse 240
3414 Oberburg
Telefon 034 429 11 11
Fax 034 429 11 10

Team

- 7 Hebammen (z.T. Teilzeit)
- 4 Köchinnen

- 2 Hauswirtschafterinnen
- 3 Betriebsleitung
(1 Hebamme, oben enthalten,
1 Hauswirtschaft/Küche,
1 Administration)

Angebot

- SS-Kontrolle, individuelle
Vorgespräche
- Geburtsbegleitung/Wasser-
geburt
- Wochenbett und Säuglings-
betreuung im Geburtshaus
- Stillberatung, Rückbildungs-
gymnastik, Praktikumsplatz
für Hebammen in Ausbildung

1992

Geburtshaus Zürcher Oberland
Tösstalstrasse 30
8636 Wald
Telefon 055 246 65 45

Team

besteht aus sieben erfahrenen,
freiberuflichen Hebammen
und sieben erfahrenen Frauen,
welche für den Pensionsbetrieb
und die Hauswirtschaftsorgani-
sation zuständig sind.

Angebot

- unverbindliche Informations-
veranstaltungen
- individuelle Vorgespräche
- Schwangerschaftsbetreuung
- Geburtsvorbereitung
- Geburt im Geburtshaus
- Wochenbett im Geburtshaus
oder ambulante Betreuung
zu Hause
- Wochenbettbetreuung im
Geburtshaus nach Spital-
geburt oder nach Frühent-
lassung aus dem Spital
- individuelle Stillberatung,
Säuglingspflege, Rückbil-
dungsgymnastik, Massagen
- diverse Kursangebote zu
den Themen von Schwan-
gerschaft, Geburt, Wochenbett
und Elternschaft.
(Dieses Kursangebot steht
auch Frauen und Paaren
offen, die nicht im Geburts-
haus ihr Kind bekommen
werden.)
- Zusammenarbeit mit Ärzten
und Ärztinnen und Spital

1994

Artemis

*Geburtshaus und
Hebammenpraxis
Birkenweg 1
9323 Steinach
Telefon/Fax 071 446 10 13*

Team

- 6 Hebammen
- 4 Hauswirtschafterinnen
- Zusammenarbeit mit Fach-
ärzten
- Praktikantinnen und Heb-
ammen in Ausbildung

Angebot

Informationsveranstaltungen,
Beratung rund um Schwanger-
schaft, Schwangerschaftskon-
trollen, Geburt im Geburtshaus,
Wochenbett ambulant und
stationär, Geburtsvorbereitung,
Rückbildung und Becken-
bodentraining, Babymassage,
Aromatherapie.

1994

Das Geburtshaus

*Hubhalde
8559 Fruthwilen
Telefon/Fax 071 664 30 30*

Team

- Momentan 4 Hebammen
- 1 Köchin

Angebot

- Infoabende/Vorgespräche
- SS-Vorsorge
- Geburtsvorbereitung (Wasser
und Land)
- Geburtsbegleitung (Gebär-
wanne vorhanden)
- Familienwochenbett
(auch nach ambulanter
Geburt)
- Wochenbettbetreuung
zu Hause
- Stillberatung
- Säuglingspflege/Baby-
massagekurs
- Rückbildungskurse
- Elterntreffen
- Nachuntersuchung 6 Wochen
p.p.
- Zusammenarbeit mit
freischaffenden Hebammen,
anerkannten Stillberaterin-

nen, Ärzten und Ärztinnen
und Spitälern, Heilpraktiker/
-innen, Hebammenschulen.

1995

Genossenschaftliche Hebammenpraxis Olten

*Jurastrasse 9
4600 Olten
Telefon 062 212 74 04*

Team

- 6 Hebammen

Angebot

- Informationsveranstaltungen
- Individuelle Beratungs-
gespräche
- Schwangerschaftskontrollen
ab Beginn der Schwanger-
schaft
- Geburtsbetreuung in der
Hebammenpraxis, Haus-
geburt, Beleggeburt im Spital
- Betreuung zu Hause im
Wochenbett
- Kurse: Geburtsvorbereitung,
Yoga in der Schwangerschaft,
Rückbildungsturnen, Becken-
bodentraining
- Praktikantinnenbetreuung
- Begegnungsabende:
LaVie-Frauen mit Schwan-
geren
- Info-Morgen: jeden
letzten Samstag im Monat
- Fachunterricht
- 5. Mai Hebammentag-
Standaktion
- Sitzungen
- Supervisionen
- Büro

1996

Geburtshaus Adligenswil

*Luzernerstrasse 13
6043 Adligenswil
Telefon/Fax 041 370 01 20*

Angebot

- Schwangerschaftsturnen
- Geburtsvorbereitungskurse
- Schwangerschaftskontrolle
- Schwangerenberatung
- Geburten (auf Wunsch
Wassergeburt)
- Wochenbettpflege im Hause
oder ambulant

Sr. Heidi Thommen
Hebamme
Buckten BL



**Geburtshaus
Storchenäsch AG**
Lenzburg



geburtshaus delphys
Zürich



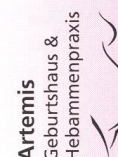
Geburtsstätte
Muttens BL



**Geburtshaus
"Villa Oberburg"**
Oberburg



**GEBURTSHAUS
ZÜRCHER OBERLAND**
WALD ZH



**Artemis
Geburtshaus &
Hebammenpraxis**
Steinach SG



das Geburtshaus
Fruthwilen



La Vie
Genossenschaftliche
Hebammenpraxis
Olten